

Psa

Chapter 59

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

בְּשִׁלַּח	מִכְתָּם	לְדָוִד	תִּשְׁחַתְּ	אֶל-	לְמִנְצֵחַ	1
dans-envoyer	de-mictam	à-David	ne-détruis-pas	vers	à-au-chef-de-musique	
H7971	H4387	H1732	H0516	H0516	H5329	
אֱלֹהֵי	וְאֹיְבֵי	הַצִּילָנִי	לְהַמִּיתוֹ:	אֶת-	וַיִּשְׁמְרוּ	שְׂאִיל
Dieu	de-ennemi	le-délivrer	à-mourir	la-maison	(*) et-garder	séjour-des-morts
H0430	H0341	H5337	H4191	H0853	H8104	H7586
					וַיִּשְׁבְּבֵנִי:	מִמֶּתְקוֹמִי
					être-élevé	de-se-lever
					H7682	

Au chef de musique. Al-Tashkheth. De David. Mictam ; quand Saül envoya, et qu'on surveilla sa maison, afin de le faire mourir.

הוֹשִׁיעֵנִי:	דָּמִים	וּמֵאֲנָשִׁי	אֲוֹן	מַפְעֲלִי	הַצִּילָנִי	2
sauve-moi	sang	et-de-hommes-de	vanité	de-faire	le-délivrer	
H3467	H1818	H0376	H0205	H6466	H5337	

Délivre-moi de mes ennemis, ô mon Dieu ! protège-moi contre ceux qui s'élèvent contre moi.

פְּשָׁעַי	לֹא-	עֲזִים	עָלַי	יִנְוְרוּ	לְנַפְשִׁי	אֶרְבּוּ	הִנֵּה	כִּי	3
mes-transgressions	ne...pas	fort	sur	séjourner	à-mon-âme	embuscade	voici	car	
H6588	H3808	H5794			H5315	H0693	H2009		
						יְהוָה:	חַטָּאתִי	וְלֹא-	
						l'Éternel	péché	et-ne...pas	
						H3068		H3808	

Délivre-moi des ouvriers d'iniquité, et sauve-moi des hommes de sang.

וַיִּרְאֶה:	לְקִרְאָתִי	עוֹרָה	וַיִּבְנֶנּוּ	יְרוּצוֹן	עוֹן	בְּלִי-	4
et-voir	à-à-la-rencontre	éveiller	et-affermir	courir	iniquité	dans-sans	
H7200	H7125	H5782		H7323	H5771	H1097	

Car voici, ils ont dressé des embûches contre ma vie, des hommes forts se sont assemblés contre moi, - non pour ma transgression, ni pour mon péché, ô Éternel !

כָּל-	לְבַקֵּךְ	הַקִּיצָה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	וְאֱלֹהִים	יְהוָה	וְאַתָּה	5
tout	à-visiter	le-s'éveiller	Israël	Dieu	des-armées	Dieu	l'Éternel	et-tu	
H3605		H6974	H3478	H0430		H0430	H3068		
		סֵלָה:	אֲוֹן	בְּגֵדִי	כָּל-	תָּחֹן	אֶל-	הַגּוֹיִם	
		Sélah	vanité	dans-trahir	tout	faire-grâce	vers	les-nations	
		H5542	H0205	H0898	H3605		H0408		

Sans qu'il y ait d'iniquité [en moi] ils courent et se préparent ; éveille-toi pour venir à ma rencontre, et regarde.

עִיר:	וַיִּסּוּבּוּ	כַּכֶּלֶב	יְהִמוּ	לָעֶרֶב	וַיָּשׁוּבוּ	6
ville	et-tourner	comme-chien	gronder	au-soir	retourner	
	H5437	H3611	H1993	H6153	H7725	

Et toi, Éternel, Dieu des armées ! Dieu d'Israël ! réveille-toi pour visiter toutes les nations ; n'use de grâce envers aucun de ceux qui trament l'iniquité. Sélah.

7 והנה יביעון בפיהם חרבות בשפתותיהם כי מי שמע :
voici jaillir dans-leur-bouche épée dans-lèvre car qui entendre
[H5042](#) [H6310](#) [H2719](#) [H8193](#) [H4310](#) [H8085](#) [H2009](#)

Ils reviennent le soir, ils hurlent comme un chien, et font le tour de la ville.

8 ואתה יהוה תשחק למו תלעג לכל גוים :
et-tu l'Éternel jouer à-(*) se-moquer à-tout nations
[H7832](#) [H3068](#) [H3932](#) [H3605](#)

Voici, de leur bouche ils vomissent l'injure, des épées sont sur leurs lèvres ; car, [disent-ils], qui [nous] entend ?

9 עזו אליך אשמרה כי אלהים משנכי :
sa-force vers garder car Dieu de-citadelle
[H5797](#) [H0413](#) [H8104](#) [H0430](#)

Mais toi, Éternel, tu te riras d'eux, tu te moqueras de toutes les nations.

10 אלהי חסדון חסדי יקדמי אלהים יראני בשררי :
Dieu bonté bonté devancer Dieu voir dans-ennemi
[H0430](#) [H6923](#) [H0430](#) [H7200](#) [H8324](#)

[À cause de] sa force, je regarderai à toi ; car Dieu est ma haute retraite.

11 אל ותהרגם פן ישכחו עמי הניעמו בחילך והורידמו :
vers tuer de-peur-que oublier mon-peuple le-vaciller dans-vaillance et-le-descendre
[H0408](#) [H2026](#) [H6435](#) [H7911](#) [H5128](#) [H2428](#) [H3381](#)

מגנני אדני :
de-bouclier Seigneur
[H4043](#) [H0136](#)

Le Dieu qui use de bonté envers moi me préviendra ; Dieu me fera voir [mon plaisir] en mes ennemis.

12 חטאת פיו דבר שפתימו וילכדו בנאנם ומאלה ומכחש :
péché bouche parole lèvre et-capturer dans-orgueil et-de-ceux-ci et-de-mensonge
[H3290](#) [H6310](#) [H1697](#) [H8193](#) [H3920](#) [H1347](#) [H0423](#) [H3585](#)

יספרו :
raconter

Ne les tue pas, de peur que mon peuple ne l'oublie ; fais-les errer par ta puissance, et abats-les, ô Seigneur, notre bouclier !

13 כלה כלה בחמה כלה ואיגמו יודעו כי אלהים משל :
achever dans-fureur achever et-il-n'y-a-pas et-connaître car Dieu de-dominer
[H3615](#) [H2534](#) [H3615](#) [H0369](#) [H3045](#) [H430](#) [H4910](#)

ביעקב לאפסי הארץ סלה :
dans-Jacob à-extrémités-de la-terre Sélah
[H3290](#) [H0776](#) [H5542](#)

[À cause du] péché de leur bouche, – la parole de leurs lèvres, – qu'ils soient pris dans leur orgueil, et à cause de la malédiction et des mensonges qu'ils profèrent !

14 וישבו לערב יהמו ככלב ויסובבו עיר :
et-retourner au-soir gronder comme-chien et-tourner ville
[H7725](#) [H6153](#) [H1993](#) [H3611](#) [H5437](#)

Consumes-[les] en ta fureur, consume-[les], et qu'ils ne soient plus, et qu'ils sachent que Dieu domine en Jacob jusqu'aux bouts de la terre. Sélah.

וַיִּלִּינוּ:	יִשְׁבְּעוּ	לֹא	אִם־	לֶאֱכֹל	(וַיִּנְעֹנוּ)	[וַיִּנְעֹנוּ]	הֵמָּה	15
et-murmurer	rassasier	ne...pas	si	à-manger	vaciller	vaciller	ils	
	H7646	H3808		H0398	H5128	H5128	H1992	

Et ils reviendront le soir, ils hurleront comme un chien, et feront le tour de la ville.

מִשְׁנֵב	הֵיִיִת	כִּי־	חֶסֶדְךָ	לְבֹקֶר	וַאֲרָגֶן	עֹזְךָ	אֲשִׁיר	וְאֲנִי	16
de-citadelle	le-être	car	ta-bonté	à-matin	et-pousser-des-cris	ta-force	chanter	et-je	
	H1961			H1242		H5797	H7891	H0589	
				לִי:	צֶר־	כִּי־	וּמָנוֹס	לִי	
				(*)	adversaire	au-jour	et-de-fuir	(*)	
						H3117	H4498		

Ils errent çà et là pour trouver à manger ; ils y passeront la nuit s'ils ne sont pas rassasiés.

חֶסְדִּי:	אֱלֹהֵי	מִשְׁנֵבִי	אֱלֹהִים	כִּי־	אֲזַמְרָה	אֶלֶיךָ	עִזִּי	17
mes-bontés	Dieu	de-citadelle	Dieu	car	je-chanterai	vers	ma-force	
	H0430		H0430		H2167	H0413	H5797	

Et moi je chanterai ta force, et, dès le matin, je célébrerai avec joie ta bonté ; car tu m'as été une haute retraite et un refuge au jour où j'étais dans la détresse.